



Publicazione Mensile

Direzione e Redazione presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri

PREZZO: Sh. So. 5 per numero—Arretrati il doppio—**ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 150—L'abbonamento in qualunque tempo richiesto, decorre dal 1° gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati—**INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2—Le inserzioni si ricevono presso la Direzione del Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari



9512J

MAY 22 1968

SOMMARIO

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

DECRETO DEL MINISTRO DEI LAVORI PUBBLICI
20 Giugno 1966, n. 182 — *Concessione di area di terreno demaniale a favore dei Signori Hassan Hus- sen Ali e Ali Hussien Ali.*

Pag. 3

DECRETO DEL MINISTRO DEI LAVORI PUBBLICI
4 Aprile 1966, n. 183 — *Concessione di area di terreno demaniale a favore dei Signori Bussuri Scek Abdulaziz e Sufi Scek Mohamed.*

» 4

DECRETO DEL MINISTRO DEI LAVORI PUBBLICI
20 Giugno 1966, n. 184 — *Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Hussein Moha- mud Afrah.*

» 5

DECRETO DEL MINISTERO DELLE FINANZE 28 Ot- tobre 1964, n. 185 — *Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Daud Mohamed Herzi.*

» 6

DECRETO DEL MINISTRO DEI LAVORI PUBBLICI
16 Aprile 1966, n. 186 — *Concessione di area di terreno demaniale a favore dei Signori Bussuri Scek Abdulaziz e Sufi Scek Mohamed.*

» 8

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa a favore della Società American Cigarette Company, (Overseas) Ltd., (Vaduz - Liechtenstein). (545)</i>	Pag. 10
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa a favore della Società American Cigarette Company, (Overseas) Ltd., (Vaduz - Liechtenstein). (546)</i>	» 11
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa a favore della Società American Cigarette Company, (Overseas) Ltd., (Vaduz - Liechtenstein). (547)</i>	» 12
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa a favore della Società Carreras Ltd. (Essex - Inghilterra). (548)</i>	» 13
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa a favore della Rothmans of Pall Mall Ltd. (Vaduz - Liechtenstein). (549)</i>	» 14
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa a favore della Società St. Tobacco Corporation Ltd. (Vaduz - Liechtenstein). (550)</i>	» 15
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa a favore della Società Generale delle Conserve Alimentari Cirio, (Teducchio - Napoli). (551)</i>	» 16
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa a favore della Società Murray, Sons & Company Ltd. (Northern-Ireland). (552)</i>	» 17
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa a favore della Società Carreras Ltd. (Essex - Inghilterra). (553)</i>	» 18
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa a favore della Società Skoda Oborovy Pondik (Plzen - Cecoslovacchia). (554)</i>	» 19
DISTRETTO DI BAIDOA — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Mohamed Musse Farah (Baidoa). (555)</i>	» 20
PANCA NAZIONALE SOMALA — <i>Situazione dei conti al 31 Luglio 1966. (556)</i>	» 21

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

DECRETO DEL MINISTRO DEI LAVORI PUBBLICI

20 Giugno 1966, n. 182.

Concessione di area di terreno demaniale a favore dei Signori Hassan Hussen Ali e Ali Hussen Ali.

IL MINISTRO

VISTI gli artt. n. 77 e n. 83, secondo comma della Costituzione;

VISTO il D. L. 7 Febbraio 1965, n. 1, «modificazione alla legge 3 Giugno 1962, n. 14» relativa all'Ordinamento del Governo;

VISTO il D. P. R. 23 Maggio 1961, n. 144;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 16 Novembre 1960, presentata dal Sig. Abucar Mohamud Ahmed intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale, sito in Mogadiscio — in Via Medina;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia, Suppl. n. 5 al n. 12 del 25 Dicembre 1961, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 292ª seduta del 15-8-1962;

VISTA la bolletta n. 005352 in data 22 Gennaio 1963, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Abucar Mohamud Ahmed ha pagato la somma di So. 2.000, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 1.000, è stata consegnata al Sig. Abucar Mohamud Ahmed, come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 22 Gennaio 1962;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

VISTO l'atto n. 7656 di Rep. in data 14 Aprile 1966, registrato a Mogadiscio il 16 Aprile 1966, al n. 264 Atti Pubblici Vol. 17 a rogito Notaio Micheal Jophes Mariano, con il quale il Sig. Abucar Mohamud Ahmed cede e trasferisce ai Signori Hassan Hussen Ali e Ali Hussen Ali tutti i diritti presenti e futuri sul terreno della superficie di mq. 1.000, sito in Mogadiscio — in Via Medina;

DECRETA:

E' concesso a scopo edilizio ai Signori Hassan Hussen Ali e Ali Hussen Ali l'area di terreno demaniale dimq. 1.000, sito in Mogadiscio in Via Medina, di cui alla planimetria allegata e alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 18 Giugno 1966 fra il Governo rappresentato dal Ministro dei LL. PP. e gli interessati Signori Hassan Hussen Ali e Ali Hussen Ali.

Mogadiscio, li 20 Giugno 1966.

Il Sottosegretario di Stato
Mohamed Ali Dorre

*VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 38.
Mogadiscio, li 26 Luglio 1966.*

Il Magistrato ai Conti:
MOHAMED AHMED ABDILLEH

DECRETO DEL MINISTRO DEI LAVORI PUBBLICI

4 Aprile 1966, n. 183.

Concessione di area di terreno demaniale a favore dei Signori Bussuri Scek Abdullaziz e Sufi Scek Mohamed.

IL MINISTRO

VISTI gli artt. n. 77 e n. 83, secondo comma della Costituzione;
VISTO il D. L. 7 Febbraio 1965, n. 1, «modificazione alla legge 3 Giugno 1962, n. 14» relativa all'Ordinamento del Governo;

VISTO il D. P. R. 23 Maggio 1961, n. 144;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 3-9-1963, presentata dai Signori Bussuri Scek Abdullaziz e Sufi Scek Mohamed intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio in Via Egitto;

CONSIDERATO che l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è irrimediabilmente affisso a termini di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia n. 10 del 1° Ottobre 1963, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 322° seduta del 11 Novembre 1963;

VISTA la bolletta n. 21171 in data 24 Novembre 1963, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che i Signori Bussuri Scek Abdullaziz e Sufi Scek Mohamed hanno pagato la somma di So. 2.117, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 351, è stata consegnata ai Signori Bussuri Scek Abdullaziz e Sufi Scek Mohamed, come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 11 Marzo 1965;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

DECRETA:

E' concesso a scopo edilizio ai Signori Bussuri Scek Abdullaziz e Sufi Scek Mohamed l'area di terreno demaniale di mq. 351, sito in Mogadiscio — in Via Egitto — di cui alla planimetria allegata e alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 26 Marzo 1966 fra il Governo rappresentato dal Ministro dei LL. PP. e gli interessati Signori Bussuri Scek Abdullaziz e Sufi Scek Mohamed.

Mogadiscio li 4 Aprile 1966.

Il Sottosegretario di Stato
Mohamed Ali Dorre

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 45.

Mogadiscio, li 15 Agosto 1966.

Il Sostituto Magistrato ai Conti:

Dr. MOHAMED HAGI OSMAN

DECRETO DEL MINISTRO DEI LAVORI PUBBLICI

20 Giugno 1966, n. 184.

Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Hussen Mohamud Afrah.

IL MINISTRO

VISTI gli artt. n. 77 e n. 83, secondo comma della Costituzione;
VISTO il D.L. 7 Febbraio 1965, n. 1, «modificazione alla legge 3 Giugno 1962, n. 14» relativa all'Ordinamento del Governo;

VISTO il D. P. R. 23 Maggio 1961, n. 144;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 3-2-1964, presentata dal Sig. Hussen Mohamud Afrah intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — in Valle Nord;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia n. 11 del 1° Novembre 1965, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 4° seduta del 21 Marzo 1966;

VISTA la bolletta n. 58763 in data 9 Giugno 1966, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Hussen Mohamud Afrah ha pagato la somma di So. 1.363, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'areadi terreno richiesta di mq. 1.363, è stata consegnata al Sig. Hussen Mohamud Afrah, come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 9 Giugno 1966;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

DECRETA:

E' concesso a scopo edilizio al Sig. Hussen Mohamud Afrah l'area di terreno demaniale di mq. 1.363, sito in Mogadiscio — in Valle Nord, di cui alla planimetria allegata è alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 18 Giugno 1966 fra il Governo rappresentato dal Ministro dei LL. PP. e l'interessato Sig. Hussen Mohamud Afrah.

Mogadiscio, li 20 Giugno 1966.

Il Sottosegretario di Stato
Mohamed Ali Dorre

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 44.

Mogadiscio, li 15 Agosto 1966.

Il Sostituto Magistrato ai Conti:

Dr. MOHAMED HAGI OSMAN

DECRETO DEL MINISTERO DELLE FINANZE

28 Ottobre 1964, n. 185.

Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Daud Mohamed Herzl.

IL MINISTRO

VISTI gli artt. n. 77 e n. 83, secondo comma della Costituzione;

VISTO il D. A. 18 Maggio 1956, n. 78 di Rep.;

VISTO il D. A. 13 Settembre 1956, n. 99 di Rep.;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 5-5-1960, presentata dal Sig. Scerif Omar Hascim intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — 5° Km. per Afgoi;

CONSIDERATO che l'avviso ad *opponendum* riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di legge all'aibo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia Suppl. n.2 al n. 11 del 20 Novembre 1961, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 300° seduta del 19-11-1962;

VISTA la bolletta n. 15790 indata 7 Settembre 1963, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Scerif Omar Hascim ha pagato la somma di So. 2.500, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 5.000, è stata consegnata al Sig. Scerif Omar Hascim come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 29 Ottobre 1963;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

VISTO l'atto n. 3078 di Rep. in data 31 Ottobre 1963, registrato a Mogadiscio il 3 Novembre 1963 al n. 726 Atti Pubblici Vol. 13 a rogito Notaio Michael Joseph Mariano, con il quale il Sig. Scerif Omar Hascim cede e trasferisce al Sig. Daud Mohamed Herzi tutti i diritti presenti e futuri sul terreno della superficie di mq. 5.000, sito in Mogadiscio — 5° Km. per Afgoi;

DECRETA:

E' concesso a scopo edilizio al Sig. Daud Mohamed Herzi l'area di terreno demaniale di mq. 5.000, sito in Mogadiscio — in 5° Km. per Afgoi, di cui alla planimetria allegata e alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 25-10-1964 fra il Governo rappresentato dal Ministro delle Finanze e l'interessato Sig. Daud Mohamed Herzi.

Mogadiscio, li 28 Ottobre 1964.

IL MINISTRO

Awil Haji Abdullahi Farah

VISTO e Registrato - Reg. n. 3, foglio n. 332.
Mogadiscio, li 23 Febbraio 1965.

Il Sostituto Magistrato ai Conti:

Dr. MOHAMED HAGI OSMAN

DECRETO DEL MINISTRO DEI LAVORI PUBBLICI

16 Aprile 1966, n. 186.

Concessione di area di terreno demaniale a favore dei Signori Bussuri Scek Abdullaziz e Sufi Mohamed.

IL MINISTRO

VISTI gli artt. n. 77 e n. 83, secondo comma della Costituzione;

VISTO il D. L. 7 Febbraio 1965, n. 1, «modificazione alla legge 3 Giugno 1962, n. 14» relativa all'Ordinamento del Governo;

VISTO il D. P. R. 23 Maggio 1961, n. 144;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 7-6-1962, presentata dai Signori Scek Aves Icar e Jaffarali Habib Mohamed intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — in Via Egitto;

CONSIDERATO che l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia Suppl. n. 1 al n. 1 dei 10 Gennaio 1963, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 309° seduta del 22 Aprile 1963;

VISTA la bolletta n. 15784 in data 5 Settembre 1963, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che i Signori Scek Aves Icar e Jaffarali Habib Mohamed hanno pagato la somma di So. 3.048, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 508, è stata consegnata ai Signori Scek Aves Icar e Jaffarali Habib Mohamed, come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 11 Marzo 1965;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

VISTO l'atto n. 6221 di Rep. in data 13 Marzo 1965, registrato a Mogadiscio in data 16 Marzo 1965 al n. 193 Atti Pubblici Vol. 16 a rogito Notaio Michael Jophes Mariano, con il quale i Signori Scek Aves Icar e Jaffarali Habib Mohamed cedono e trasferiscono ai Signori Bussuri Scek Abdullaziz e Sufi Scek Mohamed tutti i diritti presenti e futuri sul terreno della superficie di mq. 508, sito in Mogadiscio — in Via Egitto;

DECRETA:

E' concesso a scopo edilizio ai Signori Bussuri Scek Abdullaziz e Sufi Scek Mohamed l'area di terreno demaniale di mq. 508, sito in Via Egitto, di cui alla planimetria allegata e alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutivo stipulato in data 14 Aprile 1966 fra il Governo rappresentato dal Ministro dei LL. PP. e gli interessati Signori Bussuri Scek Abdullaziz e Sufi Scek Mohamed.

Mogadiscio, li 16 Aprile 1966.

Il Sottosegretario di Stato
Mohamed Ali Dorre

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 46.

Mogadiscio, li 15 Agosto 1966.

Il Sostituto Magistrato ai Conti:

Dr. MOHAMED HAGI OSMAN

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO Dipartimento Industria — Sezione Brevetti

Certificato N. 679.079 di prot.

IL MINISTRO

Omissis

CERTIFICA:

La Società American Cigarette Company (Overseas) Ltd., una Società del Liechtenstein, il cui indirizzo è: Staedle 380, Vaduz Liechtenstein, il giorno 12 Giugno 1966, alle ore 11,20, ha avvalidamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I — Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia dal marchio d'impresa sottodescritto:

«Il marchio è costituito da un'etichetta portante le parole «PAUL REVERE» rettangolare in bianco e nero. Il fondo nero dell'etichetta è ottenuto con la zigrinatura una fascia orizzontale a mezza altezza dell'etichetta rigata in nero verticalmente su cui è scritto in stampatello maiuscolo Paul Revere in bianco del fondo. Sotto questa fascia lo specifico rettangolo della ditta ad angoli tondi raccordati in cui la figura ieratica in bianco, le lettere P ed R bordato con scritta in bianco Paul Revere — 1818-1735 — su fondo rigato verticalmente con la fascia. In alto dell'etichetta è scritto un rettangolo verticale a similitudine di una bollatura in sovrapposizione con rigatura orizzontale in nero. Questo pseudobollo porta in alto un ellissi con al centro in carattere inglese maiuscolo nero due lettere P ed R, bordatura dell'ellissi con la scritta in stampatello pastello nero: Choice Mariland Tobacco. La pseudobollo è bordato con una striscia scudata in pinnacoli neri».

Detto marchio viene generalmente applicato direttamente sotto forma di etichetta, stampa impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente o in qualsiasi colore sui prodotti della Società American Cigarette Company (Overseas) Ltd.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica e di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Tabacco, sigarette e sigari, tabacco sia lavorato che non lavorato, fiammiferi ed accendi-fuoco» di propria fabbricazione e commercio della Società American Cigarette Company (Overseas) Ltd.

Mogadiscio, li 1 Agosto 1966.

p. IL MINISTRO
Mohamed Hagi Hussien

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO
Dipartimento Industria — Sezione Brevetti

Certificato N. 679.078 di prot.

IL MINISTRO

Omissis

CERTIFICA:

La Società American Cigarette Company (Overseas) Ltd., una Società del Liechtenstein, il cui indirizzo è: Staedle 380, Vaduz, Liechtenstein, il giorno 11 Giugno 1966, alle ore 10,30, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I — Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia dal marchio d'impresa sottodescritto:

«Il marchio è costituito da un'etichetta portante le parole «PAUL REVERE» etichetta rettangolare a colori, è costituita da una etichetta in cui sono rivendicati i colori: rosso, nero, bianco e oro e disposti in forma rettangolare in cui un rettangolo rosso la cui base è metà della base dell'etichetta. Sulla destra del colore rosso una striscia di colore nero e poi una larga fascia bianca che è anche il fondo dell'etichetta. In alto della fascia bianca un semicerchio di colore oro».

Detto marchio viene generalmente applicato direttamente sottoforma di etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente o in qualsiasi colore sui prodotti della Società American Cigarette Company (Overseas) Ltd.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Tabocca, sigarette e sigari, tabacco sia lavorato che non lavorato, fiammiferi ed accendi-fuoco» di propria fabbricazione e commercio della Società American Cigarette Company (Overseas) Ltd.

Mogadiscio, li 1 Agosto 1966.

(546)

p. IL MINISTRO
Mohamed Haji Hussien

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO
Dipartimento Industria — Sezione Brevetti

Certificato N. 679.077 di prot.

IL MINISTRO

Omissis

CERTIFICA:

La Società American Cigarette Company (Overseas) Ltd., una Società del Liechtenstein, il cui indirizzo è: Staedle 380, Vaduz, Liechtenstein, il giorno 2 Giugno 1966, alle ore 12,30, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I — Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia dal marchio d'impresa sottodescritto:

«Il marchio è costituito da un'etichetta portante le parole «PAUL REVERE PLAIN» costituito da una etichetta in cui sono usati i colori: marrone, giallo mimosa secca, bleu bandiera Somala e oro tutto su fondo bianco. L'etichetta è a forma rettangolare limitata da una riga nera, nell'interno una placca a fondo giallo mimosa secca ed a destra una banda verticale marrone su cui è scritto a caratteri oro in stampatello maiuscolo la parola Paul Revere, al centro della placca un rettangolo di color marrone con angoli rotondi raccordati con al centro una figura ieratica antica con a destra una lettera R in stampatello maiuscola ed sinistra la lettera P in stampatello maiuscolo. In rettangolo marrone è bordato con uno scritto oro in caratteri stampatello è bordato con uno scritto oro in caratteri stampatello maiuscolo in cui è scritto Paul Revere — 1818-1735 —. In alto della placca un cavo piano disteso in oro e bianco fondo. Sottostante al rettangolo marrone una targhetta rettangolare a fondo bleu bandiera Somala bordata oro in cui è scritto in caratteri stampatello maiuscolo corpo piccolo in bianco fondo la parola Original. Sotto la placca su fondo bianco dell'etichetta le parole in bleu bandiera Somala Paul Revere».

Detto marchio viene generalmente applicato direttamente sottoforma di etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente o in qualsiasi colore sui prodotti della Società American Cigarette Company (Overseas) Ltd.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Tabacco, sigarette e sigari, tabacco sia lavorato che non lavorato, fiammiferi ed accendi-fuoco» di propria fabbricazione e commercio della Società American Cigarette Company (Overseas) Ltd.

Mogadiscio, li 1 Agosto 1966.

(547)

p. IL MINISTRO
Mohamed Hagi Hussien

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO

Dipartimento Industria — Sezione Brevetti

Certificato N. 679.072 di prot.

IL MINISTRO

Omissis

CERTIFICA:

La Società Carreras Ltd., una Società britannica, il cui indirizzo è: Christopher Martin Road Basildon, Essex, Inghilterra, il giorno 20 Giugno 1966, alle ore 11, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I — Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia dal marchio d'impresa sottodescritto:

«Il marchio è costituito dalla parola denominata «ASCOT» in carattere stampatello maiuscolo che può essere rappresentato in qualunque o tutti i colori e con lettere a colori alternati. Può essere rappresentata anche in nero».

Detto marchio viene generalmente applicato direttamente sottoforma di etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente o in qualsiasi colore sui prodotti della Società Carreras Limited.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Tabacco carta per sigarette, articoli per fumatori, sigari e sigarette, fiammiferi e accendi-fuoco» tabacco lavorato che non lavorato» di propria fabbricazione e commercio della Società Carreras Limited.

Mogadiscio, li 1 Agosto 1966.

p. IL MINISTRO

Mohame Hagi Hussen

(548)

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO
Dipartimento Industria — Sezione Brevetti

Certificato N. 679.081 di prot.

II MINISTRO

Omissis

CERTIFICA:

La Società Rothmans of Pall Mall Ltd., Società del Liechtenstein, il cui indirizzo è: Staedtle 380, Vaduz, Liechtenstein, il giorno 26 Giugno 1966, alle ore 11, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I — Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia dal marchio d'impresa sottodescritto:

«Il marchio è costituito dalle parole «SIMON DE MONTFORT» in caratteri stampatello maiuscolo che può essere rappresentato in qualunque o tutt i colori e con lettere a colori alternati. Può essere rappresentato anche in nero».

Detto marchio viene generalmente applicato direttamente sottoformadi etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente o in qualsiasi colore sui prodotti della Società Rothmans of Pall Mall Ltd.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure dasigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, tonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Tabacco, sigarette e sigari, tabacco sia lavorato che non lavorato, fiammiferi ed accendi-fuoco» di propria fabbricazione e commercio della Società Rothmans of Pall Mal Ltd.

Mogadiscio, li 1 Agosto 1966.

(549)

p. IL MINISTRO
Mohamed Hagi Hussen

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO

Dipartimento Industria — Sezione Brevetti

Certificato N. 679.073 di prot.

IL MINISTRO

Omissis

CERTIFICA:

La Società St. Tobacco Corporation Ltd., una Società del Liechtenstein, a 380, Vaduz, Liechtenstein, il giorno 6 Luglio 1966, alle ore 9,45, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I — Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenerla protezione nel Territorio della Somalia dal marchio d'impresa sottodescritto:

«Il marchio è costituito da un'etichetta denominato «CLINTON» a fondo nero rettangolare. Al centro una grande losanga con gli spigoli opposti arrotondati e schiacciati. Sull'asse maggiore la parte Clinton ripetuta due volte in caratteri stampatello nero maiuscolo, ogni parola è sormontata da una corona con croce sull'asse minore la parola Clinton in stampatello nero maiuscolo. La losanga è bordata interamente da una sottile zigrinatura».

Detto marchio viene generalmente applicato direttamente sottoforma di etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente o in qualsiasi colore sui prodotti della Società St. Tobacco Corporation Ltd.

· Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Tabacco, sigarette e sigari, tabacco sia lavorato che non lavorato, fiammiferi ed accendi-fuoco» di propria fabbricazione e commercio della Società St. Corporation Limited.

Mogadiscio, li 1 Agosto 1966.

(550)

p. IL MINISTRO
Mohamed Hagi Hussien

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO
Dipartimento Industria — Sezione Brevetti

Certificato N. 679.074 di prot.

IL MINISTRO

Omissis

CERTIFICA:

La Società Generale delle Conserve Alimentari CIRIO, il cui indirizzo è: San Giovanni a Teduccio (Napoli), il giorno 8 Giugno 1966, alle ore 12, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia dal marchio d'impresa sottodescritto:

«Il marchio è costituito dalla parola denominata CIRIO in carattere stampatello maiuscolo che può essere rappresentato in qualunque o tutti i colori con lettere a colori alternati. Può essere rappresentato anche in nero».

Detto marchio viene generalmente applicato direttamente sottoforma di etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente o in qualsiasi colore sui prodotti della Società Generale delle Conserve Alimentari CIRIO.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Carne, pesce, pollame e cacciagione; estratti di carne; frutta e legumi conservati, essiccati e cotti; gelatine, confetture; uova, latte ed altri prodotti di latteria. olii e grassi commestibili, conserve, alimenti in salamoia; caffè, tè, cacao, zucchero, riso, tapioca, sago, surrogati del caffè; farine e preparati fatti di cereali; pane, biscotti, focacce, pasticceria, confetteria, gelati commestibili, miele, sciroppo di melassa; lievito; polvere per lievitare; sale, mostarda; pepe, aceto, salse, spezie; ghiaccio (classi 34, 35, 36, 37 e 38)» di propria fabbricazione e commercio della Società Generale delle Conserve Alimentari CIRIO.

Mogadiscio, li 1 Agosto 1966.

(551)

p. IL MINISTRO
Mohamed Hagi Hussein

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO

Dipartimento Industria — Sezione Brevetti

Certificato N. 679.076 di prot.

IL MINISTRO

Omissis

CERTIFICA:

La Società Murray, Sons & Company Ltd., una Società britannica, il cui indirizzo è: Whitchall Tobacco Works, 1° Linfield Road, Belfast 12, Northern Ireland, il giorno 6 Luglio 1966, alle ore 9,54, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I — Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia dal marchio d'impresa sottodescritto:

«Il marchio è costituito dalla parola «PEERAGE» in carattere stampatello maiuscolo che può essere rappresentato in qualunque o tutti i colori e con lettere a colori alternati. Può essere rappresentato anche in nero».

Detto marchio viene generalmente applicato direttamente sottoforma di etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente o in qualsiasi colore sui prodotti della Società Murray Sons & Company Ltd.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Tabacco, sigarette e sigari, tabacco sia lavorato che non lavorato, fiammiferi ed accendi-fuoco» di propria fabbricazione e commercio della Società Murray, Sons & Company Ltd.

Mogadiscio, li 1 Agosto 1966.

(552)

p. IL MINISTRO
Mohamed Hagi Hussien

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO

Dipartimento Industria — Sezione Brevetti

Certificato N. 679.075 di prot.

IL MINISTRO

Omissis

CERTIFICA:

La Società Carreras Ltd., una Società britannica, il cui indirizzo è: Christopher Martin Road, Basildon, Essex, Inghilterra, il giorno 2 Giugno 1966, alle ore 12,30, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I — Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia dal marchio d'impresa sottodescritto:

«Il marchio è costituito dalla parola «CONVAIR» in carattere stampatello maiuscolo che può essere rappresentato in qualunque o tutti i colori e con lettere a colori alternati. Può essere rappresentato anche in nero».

Detto marchio viene generalmente applicato direttamente sotto forma di etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente o in qualsiasi colore sui prodotti della Società Carreras Limited.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Tabacco, sigarette e sigari, tabacco sia lavorato che non lavorato, fiammiferi ed accendi-fuoco» di propria fabbricazione e commercio della Società Carreras Ltd.

Mogadiscio, li 1 Agosto 1966.

(553)

p. IL MINISTRO
Mohamed Haji Hussien

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO

Dipartimento Industria — Sezione Brevetti

Certificato N. 679.080 di prot.

IL MINISTRO

Omissis

CERTIFICA:

La Società Skoda Oborovy Pondik, il cui indirizzo è: Plezen, Cecoslovacchia, il giorno 28 Dicembre 1965, alle ore 10,20, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I — Ufficio Brevetti — la domanda egli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia dal marchio d'impresa sottodescritto:

«Il marchio è costituito da un'etichetta portante la parola «SKODA» ed è costituito da un insieme della parola e disegno così disposti, guardando il marchio, a destra la parola Skoda ed a sinistra il disegno. Il disegno è un cerchio e dentro al cerchio una figura schematica rappresentante una ala od un oggetto alato, poggiante su una freccia schematica, l'ala è formata di tre penne ed un cerchietto a forma di occhio. La parola Skoda è scritta in stampatello maiuscolo. Sia il disegno che la parola possono essere rappresentati in qualunque colore od a colori alternati od in nero od in colori dell'iride».

Detto marchio viene generalmente applicato direttamente sottoforma di etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente o in qualsiasi colore sui prodotti della Società Skoda Oborovy Podnik.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Metalli comuni grezzi e lavorati e loro leghe; ancore, incudini, campane, materiali da costruzione, laminati e fusi, rotaie ed altri materiali metallici per ferrovie, catene (escluse catene motrici per veicoli); cavi e fili metallici non elettrici; serrami; tubi metallici; casseforti e cassette; sfere d'acciaio; ferri per cavallo; chiodi e viti; altri prodotti in metallo (non prezioso) non compresi in altre classi; minerali. Macchine e macchine utensili; motori (eccetto che per veicoli); grandi strumenti per l'agricoltura; in-

cubatrici. Utensili e strumenti a mano; coltelleria, forchette e cucchiai; armi bianche. Apparecchi e strumenti scientifici, elettrici (compresa la radio), nautici, geodetici ottici, di peso, di misura, di segnalazione, di controllo (ispezione) e d'insegnamento; macchine calcolatrici, o parti di tutti i prodotti anzidetti. Impianti di illuminazione, (esclusi gli apparecchi di illuminazione per scopi fotografici), di riscaldamento di produzione di vapore, di cottura, di refrigerazione, di essiccazione, di ventilazione, di distribuzione d'acqua e sanitari; veicoli; apparecchi di locomozione per terra, per acqua e per aria» di propria fabbricazione e commercio della Società Skoda, Oborovy Podnik.

Mogadiscio, li 1 Agosto 1966.

(554)

p. IL MINISTRO
Mohamed Hagi Hussien

REGIONE DELL'ALTO GIUBA

Distretto di Baidoa

—oo—

Si rende noto che con domanda pervenuta a questo Distretto in data 15-10-1965, il Sig. Mohamed Musse Farah ha chiesto in concessione a scopo edilizio ed a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno della superficie di mq. 1.600, sito in Baidoa, meglio descritto nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio di questo Distretto.

Si accordano giorni 30 dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Baidoa, li 1° Gennaio 1966.

(555)

Il Commissario Distrettuale
F.to Illegibile

BANCA NAZIONALE SOMALA

Situazione dei conti relativa al mese di Luglio 1966
Statement of account for the Month of July 1966

ATTIVO — ASSETS

	Sh. So.	Sh. So.
Riserva a garanzia della circolazione: <i>Reserves for covering the circulation:</i>		
delle banconote <i>of banknotes</i>	96.901.500,00	
delle monete <i>of coins</i>	5.153.641,50	102.055.141,50
altre monete <i>other reserves</i>		3.677.618,50
		<u>105.732.760,00</u>
Cassa <i>Cash</i>		1.665.164,38
Portafoglio <i>Bills</i>		
scontato <i>discounted</i>	10.675.095,27	
riscontato <i>rediscounted</i>	1.854.119,00	12.529.214,27
Portafoglio all'incasso <i>Bills for collection</i>		
in scellini somali <i>in somali shilling</i>	962.829,94	
in valuta estera <i>in foreign currency</i>	4.895.486,08	5.858.316,02
Conti corr. con clienti (saldi deb.) <i>Current acc. with customers (debit bal.)</i>		49.143.247,42
Anticipazioni di Tesoreria <i>Treasury advance</i>		19.669.351,80
Altre anticipazioni <i>Other advances</i>		26.851.457,37
Ordini di Tesoreria da regolare <i>Treasury Vouchers Pending</i>		—
Prestiti al Gov. (L. 31-10-1961, N. 28) <i>Loans to Gov. (Law no. 28 of 31-10-1961)</i>		3.000.000,00

ATTIVO — ASSETS

	Sh. So.	Sh. So.
Disponibilità a vista sull'estero <i>Balances at sight available abroad</i>		
invaluta estera <i>in foreign currency</i>	1.847.967,95	
in clearing <i>in clearing</i>	5.958.058,49	7.806.026,44
Linee di credito estere		26.980.884,46
<i>Foreign credit line</i>		
Erogazioni a medio e lungo termine <i>Medium and long-term loans</i>		29.746.031,72
Debitori diversi		9.507.016,53
<i>Sundry debtors</i>		
Immobili		3.127.453,68
<i>Premises</i>		
Partite varie		2.043.666,67
<i>Sundry assets</i>		
Stanza di compensazione <i>Clearing House</i>		576.976,96
	TOTALE — TOTAL	304.237.567,72
Spese e perdite dell'esercizio <i>Expenses & losses for the year</i>		4.140.439,58
	TOTALE ATTIVO — TOTAL ASSETS	308.378.007,30
Avalli e fidejussioni <i>Guarantees</i>		
per conto del Governo <i>for Government</i>	3.630.582,00	
per conto terzi <i>for third parties</i>	26.410.118,69	30.040.700,69
Quote sottoscrizioni IBRD, IDA & IMF <i>Subscription quotas in IBRD, IDA & IMF</i>		100.715.102,74
Evidenze per prestiti governativi <i>Government loans accounts</i>		116.650.203,43
Depositari di valori <i>Securities deposited by third parties</i>		69.791.832,88
Apertura di Credito per c/terzi <i>Customers Opening of Credits</i>		9.999.217,49
	TOTALE GENERALE — GRAND TOTAL	635.575.064,53
Impieghi ordinari <i>Ordinary lendings</i>		
in scellini somali <i>in somali shilling</i>	86.669.800,06	
in valuta estera <i>in foreign currency</i>		

PASSIVO — LIABILITIES

	Sh. So.	Sh. So.
Banconote e monete in circolazione: <i>Banknotes and coins in circulation:</i>		
banconote <i>banknotes</i>	96.901.500,00	
monete da Sh. So. 1 <i>coins of So. Sh. 1</i>	6.902.750,00	
altre monete <i>other coins</i>	1.928.510,00	105.732.760,00
	<hr/>	
Assegni in circolazione <i>Cheques in circulation</i>		5.084.467,62
Depositi fiduciari <i>Savings deposits</i>		
a vista <i>at sight</i>	4.421.321,04	
a termine <i>fixed</i>	1.467.717,06	5.889.038,10
	<hr/>	
Depositi in conto corrente <i>Current account deposits</i>		
a vista <i>at sight</i>	282.741.187,56	
vincolati <i>fixed</i>	63.766,00	28.804.953,56
	<hr/>	
Conti correnti con Aziende di credito <i>Current accounts at Credit Institutions</i>		—
Conti corr. e obbligaz. con IBRD, IDA & IMF <i>Curr. acc. obligation with IBRD, IDA & IMF</i>		80.787.811,64
Conto corrente di Tesoreria <i>Treasury current account</i>		—
Conti vari di Tesoreria <i>Sundry Treasury Accounts</i>		174.729,55
Cedenti di effetti per l'incasso <i>Assignors of bills for collection</i>		
in scellini somali <i>in somali shilling</i>	962.829,94	
in valuta estera <i>in foreign currency</i>	4.895.486,08	5.858.316,02
	<hr/>	
Impegni a vista verso l'estero <i>External liabilities at sight</i>		
in valuta estera <i>in foreign currency</i>	6.456.942,89	
in clearingè <i>in clearing</i>	5.472.106,44	11.929.049,33
	<hr/>	

PASSIVO — LIABILITIES

	Sh. So.	Sh. So.
Linee di credito estere <i>Foreign credit line</i>		8.000.000,00
Impegni verso l'estero a medio e lungo termine <i>Medium and long-term liabilities abroad</i>		29.746.031,72
Creditori diversi <i>Sundry creditors</i>		11.145.357,62
Società costituenti <i>Companies to be established</i>		60.646,50
Partite varie <i>Sundry liabilities</i>		—
Fondo quiescenza <i>Pension fund</i>		582.554,78
Utili dell'esercizio precedente <i>Profits for the previous year</i>		—
Fondo ammortamenti		971.000,00
	TOTALE — TOTAL	294.766.716,44
Rendite e profitti dell'esercizio <i>Receipts & profits for the year</i>		4.931.882,07
	TOTALE PASSIVO — TOTAL LIABILITIES	299.698.598,51
Patrimonio: Fondo di dotazione <i>Capital: Endowment fund</i>		1.000.000,00
Riserve <i>Reserves</i>		
ordinaria <i>ordinary</i>	3.200.000,00	
straordinaria <i>extraordinary</i>	4.479.408,70	7.679.408,79
	TOTALE PASSIVO E PATRIMONIO	308.378.007,30
	TOTAL LIABILITIES PLUS CAPITAL	
Avalli e fidejussioni <i>Guarantees</i>		
per conto del Governo <i>for Government</i>	3.630.582,00	
per conto terzi <i>for third parties</i>	26.410.118,69	30.040.700,69
Titoli e conti in valuta naz. IBRD, IDA & IMF <i>Local currency accounts with IBRD, IDA & IMF</i>		100.715.102,74
Evidenze per impegni governativi <i>Government commitments accounts</i>		116.650.203,43
Depositanti di valori <i>Depositors of securities</i>		69.791.832,88
Terzi per aperture di Credito <i>Opening of Credits</i>		9.999.217,49
	TOTALE GENERALE — GRAND TOTAL	635.575.064,53